Travaux de la Société en 2008

Assemblée générale ordinaire du 19 janvier 2008

Voir le bulletin n° 109 (2008), page 164.

Conférences de la SNL en 2008

Les conférences, sauf si spécifié autrement, eurent lieu au Musée national d'histoire naturelle (MNHNL). Celles en italique firent partie du cycle « Chercheurs luxembourgeois à l'étranger » organisé en commun par l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, architectes et industriels, le Centre de recherche public Gabriel-Lippmann (CRP G-L), la Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, la Section des sciences de l'Institut grand-ducal, le MNHNL, la SNL et la Société des sciences médicales. Elles eurent lieu au campus Limpertsberg de l'Université du Luxembourg.

Première série

21 janvier 2008 : L'eau potable du grand-duché de Luxembourg : bilan général et situation nationale, par Jean-Paul Lickes, Administration de la gestion de l'eau et Université du Luxembourg. Organisation: Section des sciences de l'Institut grand-ducal en coopération avec : Association luxembourgeoise des ingénieurs, l'association luxembourgeoise des ingénieurs-architectes et industriels, CRP G-L, Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, MNHNL & SNL.

21 janvier 2008 : Tenerife, im Banne des Teide, par Marie-Rose Lang.

18 février 2008 : La mycologie en dermatologie - clinique, cultures, épidémiologie, par la Dr. J. Reiffers-Mettelock.

3 mars 2008 : Ergebnisse der mooskundlichen Detailinventur im Naturwaldreservat 'Laangmuer', par Florian Hans.

10 mars 2008 : Les continuités écologiques, par Vincent Vignon, Office de génie écologique, Paris (F).

25 mai 2008 : Toxicologie et Cancer, multiconférence suivie d'une réception à l'amphithéâtre du Centre hospitalier de Luxembourg. Organisation: Section des sciences de l'Institut grand-ducal & divers partenaires dont la SNL

Deuxième série

20 octobre 2008 : *Photosynthèse, symbiose et évolution*, par Paul Klosen, PhD, maître de conférences (Université de Strasbourg, F).

27 octobre 2008 : *Repairing damaged brains using neural stem cells*, par Michel Modo, PhD, Senior Lecturer (King's College, London, UK).

3 novembre 2008 : *Spatial industrial clustering and competitive advantage: the software industry in the Luxembourg Greater region*, par Laurent Frideres, PhD (University of Cambridge, UK).

10 novembre 2008 : *Das Pflanzenhormon Abscisinsäure: Wirkung und Signaltransduktion*, par Danielle Moes, PhD (TU München, D).

17 novembre 2008 : *Mast Cells, mTOR and Cancer*, par Charles Betz, doctoral researcher (Biozentrum, Basel, CH).

1 décembre 2008 : *Mécanismes et perception de la dyspnée chez l'Homme : du symptôme au cortex*, par Claudine Peiffer, Dr. med., PhD (Hôpitaux de Paris, F).

8 décembre 2008 : Urbane Steinmarder in Luxemburg, par Jan Herr, biologiste. Lieu: Château de Bettembourg (salle des fêtes). Organisation: SNL & MNHNL & Administration des eaux et forêts.

8 décembre 2008 : *La mémoire à court terme verbale et son rôle dans le bilinguisme*, par Steve Majerus, PhD, chercheur qualifié FNRS (Université de Liège, B).

15 décembre 2008 : *Two-Photon Excited Fluorescence Imaging for the Human Retina toward Age-Related-Macular Degeneration Diagnostic*, par Olivier La Schiazza, PhD (Heidelberg Engeneering GmbH, D).

Excursion de l'Ascension (jeudi 1er mai 2008) à Montenach (F) et Schengen (L)

La traditionnelle excursion de l'ascension qui s'est déroulé le 1er mai 2008 avait pour thème les « Paysages de la région de Schengen ». Une bonne cinquantaine de participants se sont retrouvés au parking « Glacis » à Luxembourg afin de passer une journée agréable et enrichissante. Lors du voyage en bus vers la vallée de la Moselle, Stephan Müllenborn et Georges Moes, collaborateurs de la Fondation « Hëllef fir d'Natur » ont donné des explications sur les différents aspects paysagers de la région du « Dräilännereck ».

Le gros de la matinée était cependant consacré à la visite de la réserve naturelle de Montenach (F), où d'autres naturalistes ont rejoint le groupe. Notre guide était Monsieur Pierre Wernain du Conservatoire des sites lorrains, conservateur de la réserve naturelle, qui nous a fourni maintes explications sur la réserve naturelle, sa gestion, l'écologie des orchidées, … Il faut savoir que les pelouses calcicoles et thermophiles de Montenach sont réputées au-delà des frontières pour les nombreuses espèces d'orchidées qui y poussent. Comme le jour de l'ascension tombait très tôt cette année, on ne pouvait espérer de les voir toutes. Or, *Orchis anthropophora*, *Orchis mascula*, *Orchis purpurea*, *Neottia nidus-avis*, *Ophrys insectifera*, *Listera ovata* et *Himantoglossum hircinum* étaient néanmoins déjà au rendez-vous. Parmi les autres espèces caractéristiques des pelouses calcaires et des prairies mésophiles observées, citons *Primula veris*, *Aquilegia vulgaris* et *Salvia pratensis*. En forêt nous avons pu admirer des espèces intéressantes comme *Actaea spicata*, *Paris quadrifolia*, *Allium ursinum* et *Asplenium scolopendrium*, tandis que dans le ruisseau ce sont les nombreuses larves de salamandre (*Salamandra salamandra*) qui ont attiré l'attention du groupe. Le temps était variable, mais nous avons eu la chance de ne pas être trop arrosés par les averses sur cette belle promenade, longue d'environ 3,5 km.

Après un copieux repas au restaurant « Au Val Sierckois » à Montenach, le groupe a rejoint le Grand-Duché de Luxembourg en car pour la seconde partie de l'excursion. L'après-midi était en effet consacrée à la visite du « Strombierg ». Le guidage fut assuré par Monsieur Marc Wagner, ingénieur des eaux et forêts, qui nous a fait découvrir une partie du sentier de découverte de la réserve naturelle forestière du « Strombierg ». Les différentes stations traitaient entre autres de thèmes comme : les sources et les eaux souterraines, la géologie et l'exploitation de gypse, l'évolution de la forêt au « Strombierg », les forêts de ravin, la végétation du plateau, …

Lors de notre montée à travers les vignobles nous avons pu observer en bordure de chemin quelques *Buddleja davidii* poussant de manière subspontanée en lisière de forêt. Espérons que le changement climatique ne va pas favoriser cette espèce non-indigène dans nos régions. Sur les éboulis de pente et dans la forêt de ravin, ce sont surtout les ptéridophytes qui ont attiré l'attention du groupe. Mise à part la langue de cerf (*Asplenium scolopendrium*), très abondante au « Strombierg », nous avons pu observer *Dryopteris filix-mas*, *Dryopteris dilatata*, *Athyrium filix-femina* et, sur les rochers, *Asplenium trichomanes* subsp. *quadrivalens*. Les efforts de la montée très rude vers le plateau ont été récompensés au point de vue par le magnifique panorama sur la vallée de la Moselle. Aux abords du point de vue nous avons également pu noter la présence de *Laburnum anagyroides*, subspontané, de *Rosa rubiginosa* et de *Trifolium rubens*. Cette espèce menacée d'extinction, dont nous n'avons pu observer que les feuilles en ce début de saison, fut observée pour la première fois au « Strombierg » en 1952 par L. Reichling. Cette petite station du trèfle rougeâtre avait été retrouvée en 2000 dans le cadre des recherches et inventaires pour le projet d'Atlas des plantes menacées.

Le groupe a ensuite rejoint Schengen pour clôturer cette belle journée sur la terrasse d'un café, avant de reprendre le bus pour regagner Luxembourg-Ville.

Y. Krippel

Journée « Gréngen Zuch / Train vert » du 1er juin 2008

Le train vert s'est rendu dans la vallée des deux Ourthes pour sa 29ème édition.

Comme chaque année de nombreux tours étaient proposés. Le tour 6 intitulé « ornitho – naturaliste » était dédié à la SNL et à la LNVL.

En matinée, visite du projet LIFE « Restauration des habitats naturels du plateau des Tailles » (guide : David Doucet, Natagora). L'après-midi, promenade nature guidée sur les traces du castor dans la région de Beho (guide : Marie-Eve Castermans, parc naturel des deux Ourthes).

Déjeuner à l'hôtel Saint-Martin à Courtil - Bovigny.

Organisation: Ligue NATURA en coopération avec les associations membres de la Maison de la nature, les Amis du Musée d'histoire naturelle, la CFL et le Groupement des amis du rail.

Fête de la nature du 15 juin 2008

La fête de la nature fut organisée par l'association « Haus vun der Natur », qui regroupe les associations qui gèrent la Maison de la nature. La fête eut lieu aux abords de la Maison de la nature à Kockelscheuer.

Excursion du 13 juillet 2008 à Luxembourg-Ville

Promenade naturaliste d'une demi-journée dans les vallons de Luxembourg-Ville. Sujets : géologie, géomorphologie (guide : Alain Faber) et botanique (guide : Guy Colling).

Excursion du 23 août 2008 au Widdebierg

Promenade naturaliste sur les versants du « Widdebierg » près de Mensdorf. Sujets : lecture de paysage, géomorphologie, entomologie (guide : Carlo Braunert) et botanique (guide : Guy Colling). L'après-midi s'est clôturée par une grillade conviviale dans le jardin de Carlo Braunert.

Permanences mycologiques du 13 septembre au 25 octobre 2008

Les permanences ont eu lieu tous les samedis de 18.00-19.30 h à la maison de la nature à Kockelscheuer. Des membres du groupe de recherche mycologique de la SNL se sont tenus à la disposition des intéressés pour vérifier ou déterminer leurs récoltes et répondre à toute question au sujet des champignons.

Weekend mycologique les 27 et 28 septembre 2008 à Kautenbach

Collaboration du groupe de recherche mycologique au « weekend champignons » les 27 et 28 septembre 2008 à Kautenbach.

Trois promenades mycologiques furent guidées par des membres du groupe de recherche mycologique de la SNL dans le cadre du « weekend champignons » organisé par la commission culture et tourisme de la commune de Kiischpelt. La première promenade eut lieu le samedi après-midi entre Kautenbach et Consthum ; la récolte fut assez maigre. Le dimanche matin nous sommes partis de la route Kautenbach-Nocher pour descendre vers Kautenbach au lieu-dit « um Kramp ». Les forêts autour de Kautenbach étant très sèches et présentant peu de champignons, nous avons décidé de nous rendre l'après-midi en voiture à Wilwerwiltz. Un groupe a prospecté dans une sapinière (*Abies nordmanniana*) au lieu-dit « Kemel » (66/117), où nous avons noté quelques espèces plus rares : *Boidinia furfuracea, Hohenbuehelia petalodes, Tomentella lapida, Tuber puberulum,* un autre groupe a parcouru la forêt « Sak » (66/116) et a trouvé entres autres *Amanita gemmata, A. pachyvolvata, Lepiota boertmanii, Lepista panaeolus* (= *L. luscina*). Les champignons récoltés aux excursions ou apportés d'autres régions par des membres du groupe (112 espèces au total) ont été exposés durant les deux jours au centre culturel à Kautenbach.

M.-T. Tholl

Promenade mycologique du 12 octobre 2008 aux environs d'Ellange

Cette promenade a eu lieu au « Wëllfraëgrond » (91/65), où ont été notées quelque 95 espèces. Ne citons que les plus intéressantes, à savoir les espèces toxiques *Cortinarius splendens, Entoloma sinuatum* et *Lepiota castanea*, ensuite *Mycena capillaripes, Resupinatus applicatus* et *Russula zvarae*.

M.-T. Tholl

Assemblée générale ordinaire du 24 janvier 2009

L'assemblée générale ordinaire se déroule le 24 janvier 2009 dans la grande salle de la Maison de la nature à Kockelscheuer. Le président souhaite la bienvenue aux membres présents et dresse le bilan succinct des activités de l'année 2008. A part les activités traditionnelles (conférences, excursions, bulletin, …), l'allocution du président porta notamment sur les activités à venir et en particulier sur les manifestations lors de l'année Darwin.

Le président rappelle la collaboration de la SNL au sein de la ligue Natura, de la Fondation Hëllef fir d'Natur, de la Maison de la nature et de la Fondation faune-flore et remercie spécialement le Musée national d'histoire naturelle pour la bonne collaboration et son soutien, tant logistique que financier, en 2008. Sans le soutien des membres et la collaboration étroite et solidaire avec d'autres associations et avec les administrations de l'État, la SNL ne serait pas à même d'assurer convenablement toutes les tâches.

Le secrétaire présente, par la suite, un aperçu détaillé des activités de la société en 2008, année bien chargée du point de vue conférences et excursions.

Dans sa qualité de premier rédacteur du Bulletin de la SNL, M. Claude Meisch donne des explications sur la réalisation du bulletin 109. Il souligne que la réduction de l'échange international et le fait de ne plus imprimer de tirés à part, vu que les articles sont disponibles sous forme de fichiers Pdf, a permis de minimiser considérablement les coûts. Le président précise que dorénavant une demande de subside pour le bulletin pourra être introduite annuellement auprès du Fond national de la recherche. Le comité de rédaction du bulletin se compose des membres suivants : MM. Paul Diederich, Claude Meisch (1er rédacteur), Christian Ries et Laurent Schley.

Les rapports d'activité des différents groupes de travail sont présentés par MM. Guy Colling (Groupe de travail botanique), Carlo Braunert (Groupe de recherche entomologique) et Guy Marson (Groupe de recherche mycologique). Mis à part le groupe entomologique, dont les spécialistes travaillent plutôt individuellement, les deux autres groupes de travail ont pu présenter un calendrier d'activités impressionnant avec entre autres de nombreuses réunions de travail, des excursions, des séminaires, des soirées d'information, un service conseil, etc.

Au nom du comité, le président remet un chèque de 1.000 euros à la Fondation Hëllef fir d'Natur représentée par son président, M. Frantz-Charles Muller. Ce dernier remet en guise de remerciement le livre « 25 Joer Fondation Hëllef fir d'Natur » à la SNL.

Le trésorier, M. Guy Colling, présente le bilan financier de l'exercice 2008, suivi du rapport des réviseurs de caisse présenté par M. Frantz-Charles Muller. L'assemblée approuve la décharge de la trésorerie.

Minute de silence pour les membres décédés (l'année d'adhésion à la SNL est indiquée entre parenthèses) : M. Georges Anders (1985), M. Joseph Bausch-Schmit (1949), M. Édouard Becker (1951), M. Ferd Braun-Hastert (1994), Mme Jeanne Demuth (1994), M. Lambert Dupong (1953), Mme Marie Gilbertz (1954), M. Camille Hahn (1970), M. Georges Hess (1978), Mme Anne-Marie Probst-Lefort (1949).

Nouveaux membres adoptés par l'AG : M. et Mme Jean et Nelly Bosseler-Hansen, Mondorf-les-Bains ; Mme Caroline Calmes, Platen ; M. Michel Dostert, Hunsdorf ; Mme Nora Elvinger, Luxembourg ; M. Léon Ulveling, Howald. La SNL compte à cette date 564 membres, dont trente à l'étranger.

Avant de passer à l'élection du comité, l'assemblée remercie M. Marc Bellion - qui a donné, manque de temps, sa démission au sein du comité - pour le travail effectué au cours des dernières années.

Élection du comité et du président pour l'année 2009 : Christian Ries (président), Danièle Murat (vice-présidente), Yves Krippel (secrétaire), Guy Colling (trésorier), Sandra Cellina, Paul Diederich, Raoul Gerend, Guy Marson, Claude Meisch (président d'honneur), Laurent Schley et Simone Schneider. Membre coopté par le comité : Carlo Braunert.

L'assemblée générale est suivie du dîner traditionnel de nos membres et de leur famille au restaurant « Le Fin Gourmand » à Luxembourg.

Y. Krippel et C. Ries

Rapport de la trésorerie pour l'année 2008

CCPL - LU88 1111 0221 0990 0000	Recettes	Dépenses
Assurances		220,00
Bulletin		5 156,42
Conférences		461,50
Cotisations	4 048,00	62,00
Dons		2 000,00
Envois		960,60
Fournitures		424,12
Groupe de recherche mycologique		498,90
Contributions Maison de la nature		720,00
Subsides	2 500,00	
Frais bancaires		9,40
Total	6 548,00	10 512,94
Résultat CCPL (EUR)		-3 964,94

BCEE - LU17 0019 4612 6793 3000	Recettes	Dépenses
Mouvements		
Intérêts BCEE	4 008,78	
Frais bancaires BCEE	0,00	
Total	4 008,78	
Résultat BCEE (EUR)		4008,78

Total exercice 2008	01.01.2008	31.12.2008
Avoir CCPL - LU88 1111 0221 0990 0000	20 042,11	16 077,17
Avoir BCEE - LU17 0019 4612 6793 3000	118 974,37	122 983,15
Avoir total	139 016.48	139 060,32
Résultat d'exercice (EUR)		43,84

Dans l'avoir total au 31 décembre 2008 sont compris 4.768 euros appartenant au Groupe de recherche mycologique.

G. Colling